

ZIŅOJUMS

par Eiropas Banku iestādes 2015. finanšu gada pārskatiem ar Iestādes atbildi

(2016/C 449/13)

IEVADS

1. Eiropas Banku iestādi (turpmāk tekstā – “Iestāde”, arī “EBI”), kura atrodas Londonā, izveidoja ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1093/2010 ⁽¹⁾. Iestādes uzdevumi ir veicināt augstas kvalitātes kopēju regulatīvu un uzraudzības standartu un prakses noteikšanu, veicināt juridiski saistošu Savienības aktu konsekventu piemērošanu, stimulēt un veicināt uzdevumu un pienākumu deleģēšanu starp kompetentajām iestādēm, uzraudzīt un izvērtēt tirgus norises, kuras attiecas uz tās kompetences jomu, un sekmēt noguldītāju un ieguldītāju aizsardzību.

2. Galvenie skaitliskie dati par Iestādi ir sniegti *tabulā* ⁽²⁾.

Tabula

Iestādes galvenie skaitliskie dati

	2014	2015
Budžets (miljoni EUR)	33,6	33,4
Kopējais darbinieku skaits 31. decembrī ⁽¹⁾	146	156

⁽¹⁾ Ierēdņi, pagaidu darbinieki, līgumdarbinieki un norīkoti valstu eksperti.

Avots: Iestādes sniegtie dati.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

3. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskas revīzijas procedūras, darījumu tiešas pārbaudes un Iestādes pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi un vadības apliecinājumu analīze.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

4. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

a) Iestādes gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus ⁽³⁾ un budžeta izpildes pārskatus ⁽⁴⁾ par 2015. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu; un

b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Vadības atbildība

5. Vadība ir atbildīga par Iestādes gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ OV L 331, 15.12.2010., 12. lpp.

⁽²⁾ Plašāka informācija par Iestādes kompetenci un darbībām ir pieejama tīmekļa vietnē www.eba.europa.eu.

⁽³⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, finanšu darbības rezultātu pārskats, naudas plūsmas tabula, pārskats par neto aktīvu pārmaiņām un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm, un citi paskaidrojumi.

⁽⁴⁾ Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

⁽⁵⁾ Komisijas Deleģētā regula (ES) Nr. 1271/2013 (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.), 39. un 50. pants.

- a) Vadības atbildība saistībā ar Iestādes gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļauj sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas grāmatvedis ⁽⁶⁾; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Izpilddirektors apstiprina Iestādes gada pārskatus pēc tam, kad Iestādes grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību par to, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par Iestādes finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

Revidenta atbildība

6. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei ⁽⁷⁾ sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka Iestādes gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

7. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kas ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu. Sagatavojot šo ziņojumu un ticamības deklarāciju, Palāta ņēma vērā neatkarīga ārējā revidenta veikto revīzijas darbu saistībā ar Iestādes pārskatiem, kā paredzēts ES Finanšu regulas ⁽⁸⁾ 208. panta 4. punktā.

8. Palāta uzskata, ka iegūtie revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

Atzinums par pārskatu ticamību

9. Palāta uzskata, ka Iestādes gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Iestādes finanšu stāvokli 2015. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Iestādes finanšu noteikumi un Komisijas grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

10. Palāta uzskata, ka 2015. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

⁽⁶⁾ Komisijas grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

⁽⁷⁾ Deleģētā regula (ES) Nr. 1271/2013, 107. pants.

⁽⁸⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, Euratom) Nr. 966/2012 (OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.).

Cits jautājums – notikums pēc bilances datuma

11. 2016. gada 23. jūnijā Apvienotās Karalistes pilsoņi nobalsoja par izstāšanos no Eiropas Savienības. Līguma par Eiropas Savienību 50. pantā ir noteikts, ka dalībvalsts, kura nolēmj izstāties, par savu nodomu paziņo Eiropadomei un Savienība risina sarunas un noslēdz līgumu ar šo valsti, nosakot tās izstāšanās kārtību. Iestādes (tā atrodas Londonā, Apvienotajā Karalistē) pārskati un ar tiem saistītie paskaidrojumi tika sagatavoti, izmantojot informāciju, kura bija pieejama šo pārskatu parakstīšanas dienā, kad referenduma rezultāti vēl nebija zināmi un oficiāls paziņojums par 50. panta piemērošanu nebija iesniegts ⁽⁹⁾.

12. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

KOMENTĀRI PAR BUDŽETA PĀRVALDĪBU

13. Pārnesumu līmenis apropriācijām, par kurām bija uzņemtas saistības, bija augsts II sadaļā "Administratīvie izdevumi" un sasniedza 1 487 794 EUR jeb 28 % no kopējām apropriācijām, par kurām šajā sadaļā bija uzņemtas saistības (2014. gadā – 3 431 070 EUR jeb 48 %). Tajos ietilpst neatrisināts jautājums par nenokārtotu PVN, kas jāmaksā par Iestādes jaunās ēkas balansēšanas maksu, un rēķins par darījumu tarifiem, ko sagatavojis Apvienotās Karalistes Vērtēšanas birojs (kopējā vērtība 538 938 EUR).

14. Nepilnības tika konstatētas IT vajadzību aplēsēs, īpaši saistībā ar ārpakalpojumiem, un tas ietekmē Iestādes budžeta pārvaldību attiecībā uz saistītajiem izdevumiem.

IEPRIEKŠĒJOS GADOS FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE

15. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējos gados, ir izklāstīts *Pielikumā*.

Šo ziņojumu 2016. gada 4. oktobra sēdē Luksemburgā pieņēma IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis *Baudilio TOMÉ MUGURUZA*.

Revīzijas palātas vārdā –

priekšsēdētājs

Klaus-Heiner LEHNE

⁽⁹⁾ Iestādes grāmatvedis pārskatus parakstīja 2016. gada 24. maijā.

PIELIKUMS

Iepriekšējos gados formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2012	Lai segtu augstāku skolas maksu, Iestāde papildus Civildienesta noteikumos paredzētajam izglītības pabalstam piešķir izglītības piemaksu tiem darbiniekiem, kuru bērni apmeklē pamatskolu vai vidusskolu ⁽¹⁾ . Izglītības piemaksas 2012. gadā kopā bija aptuveni 76 000 EUR. Tās nav paredzētas Civildienesta noteikumos un tāpēc ir nepareizas.	Ieviešana ir sākta ⁽²⁾
2014	To apropriāciju pārnesumi, par kurām bija uzņemtas saistības II sadaļā ("Administratīvie izdevumi"), bija augsti – 3 431 070 EUR jeb 48 % (2013. gadā: 1 974 511 EUR jeb 35 %) un galvenokārt attiecās uz Iestādes pārcelšanos uz jaunām telpām 2014. gada decembra vidū.	Neattiecas

⁽¹⁾ VII pielikuma 3. pantā ir paredzēts divkārtš pamata pabalsts 252,81 EUR (tātad – 505,62 EUR).

⁽²⁾ 2015. gada beigās Iestāde bija parakstījusi līgumu ar 20 skolām no 21, kuras apmeklēja darbinieku bērni.

IESTĀDES ATBILDE

11. Iestāde ir ņēmusi vērā Revīzijas palātas ziņojumu.
 13. EBI iegulda ievērojamus pūliņus, lai samazinātu pārneseumus, kas attiecas uz attaisnojamām vajadzībām. Attiecīgais pārneseums bija attaisnojams.
 14. Ārējie pakalpojumi tiek sniegti, pamatojoties uz konkursa procedūrā noslēgtiem pamatlīgumiem. Šo pakalpojumu izmantošana tiek pamatota ar EBI darba programmu un tos nepārtraukti pārrauga IT nodaļa un Finanšu nodaļa. EBI ir turpmāk uzlabojusi kārtību, kādā tiek dokumentētas aplēses, kas attiecas uz vajadzībām pēc konkursa procedūrām. Salīdzinājumā ar 2015. gada sākotnējām budžeta apropriācijām, kas tika piešķirtas IT izmaksām, EBI gada garumā samazināja IT apropriācijas tikai par 4,3 %.
-